

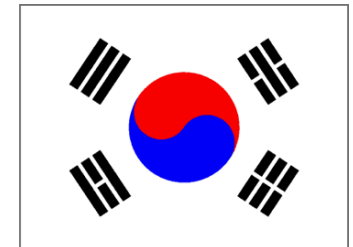
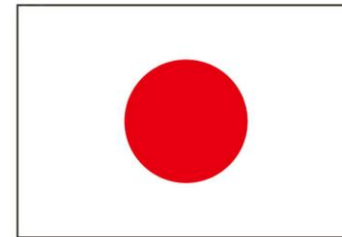
日本と韓国の年中行事から学ぶ異文化理解学習の方法

～小学校4年生・6年生を対象にした単元開発と授業実践～



『みんなの教育技術』に連載
しています。

教師人材の育成・・・大学生、
若手や離職を考える教師に向けて



帝京平成大学

吉藤

玲子

4年生による交流活動

台東区立忍岡小学校

東京韓国学校

もう9年近く交流を継続

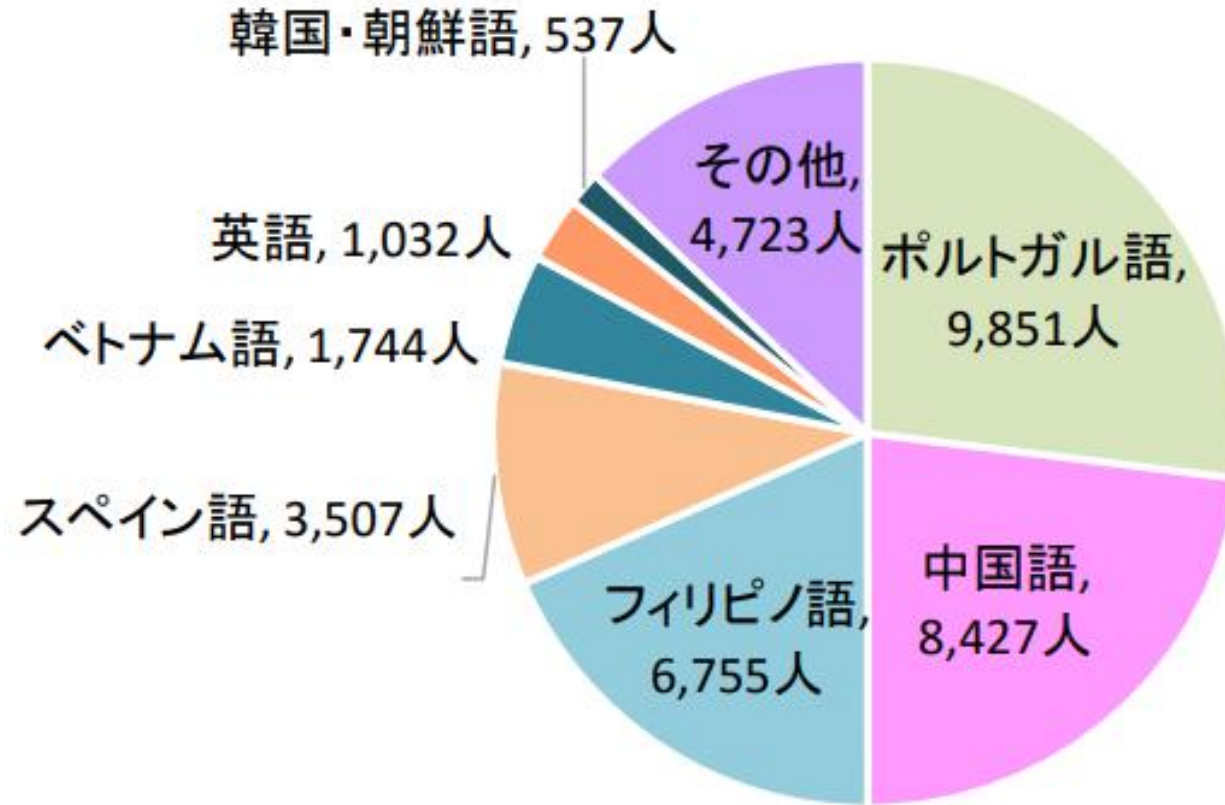
コロナ禍でも手紙の交流など実施



多様化の進展(外国人児童生徒の母語)

日本で暮らす 外国人児童の 母国語

しかし
外国語活動
↓
英語



※公立小・中学校に在籍する日本語指導が必要な外国籍児童生徒数 36,576人

出典: 文部科学省「日本語指導が必要な児童生徒の受入れ状況等に関する調査(平成30年度)

小学校から韓国とつながる学習ができないか？



留学生との交流からヒント⇒**年中行事を中心に
互いの文化について調べてみよう！**

韓国・台湾・中国の留学生と七夕飾りづくり



短冊に願いごとを書いたことがない！

同じ七夕でも違う！



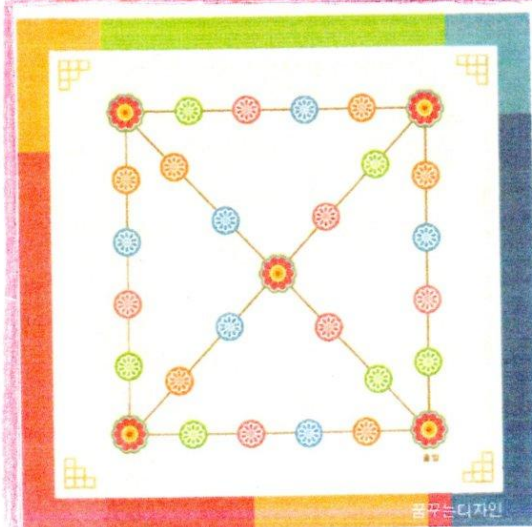
学習前の韓国へのイメージ

- キムチ
- ハングル語
- BTS
- NiziU
- イカゲーム
- 韓国ドラマ
- 韓国海苔
- 礼儀正しい
- ビビンバ
- チヂミ
- ミサイルを飛ばす
- 日本に近い
- 日本と文化が違う
- 昔から日本との関係が強い
- 辛い食べ物が多い

お正月
설날
東京韓国
学校の児童作品



お正月またはお盆の時、
家族や親戚が輪に
なって座り、チームを
分けて楽しむ遊びです。



юн/리 윷놀이

ゴム4本の中、1本だけ裏側が
出ると「ド」、得点は1点。

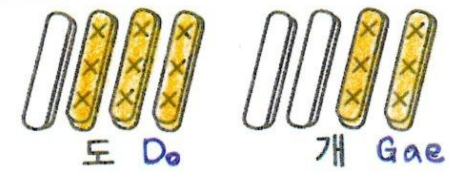
裏側が2本出ると「ゲ」、2点。

裏側が3本出ると「ガル」、3点。

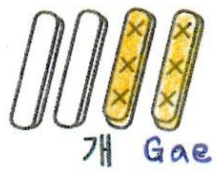
4本が全部裏側になると「ユッ」、4点。

裏側が1本も出ないと「モ」、5点になります。

윷(ユッ)と言うゴムの進む
位置図を描いた
ゲーム盤です。



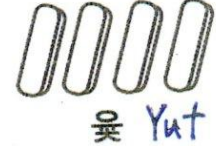
도 Do



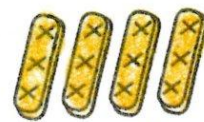
개 Gae



걸 Geol



윷 Yut



모 Mo



백도 Back Do



юн/리는皆んな
集まって一緒に
楽しむ草鞆国伝統
遊びの一つです。

お盆 추석

忍岡小学校 の児童作品

日本のお盆



こんにちは!

日本のお盆は8月13日から8月16日にかけて行います。れいびょうだにたくさんのものを
おそなえますがその中でもとくに大切なのは
れいびょう馬です。れいびょう馬はキュウ
リを馬にみたて、ナスをうしにみたてます。
とうろう流しもします。



キュウリは
馬にみたてられていま
はやくきてもうけためです
ナスはうしにみたてていて
ゆっくりかえってもらいます。

死者のたまいに
をながさめるため
に行きます。死者は
とうろうにのり、海
をこえて天にのぼ
ると信じられて
いました。



自分の考え

日本とかん国は家族みんなが集まったり先祖へおせんをそなえるなどにしている所もあり
ますがたべるものときるものはことなっていてかん国はとぐべつなかんじがしました。

かん国の秋夕



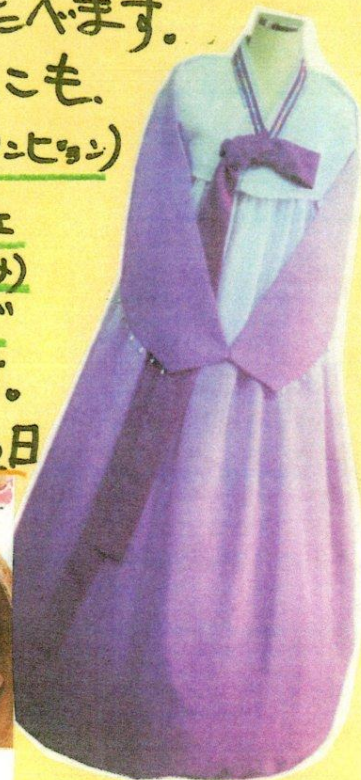
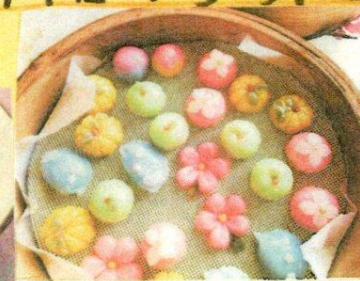
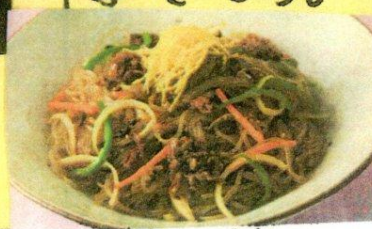
안녕하세요!
안녕하세요!

日本と同じく家族そろっておまいりし先祖へ
おせんをそなえます。かん国では正月と
同じくらいの大イベントです。
ぶくそうはチマチョゴリです。
テボルムは旧正月や秋夕という意味で
オゴソパというたべものをたべます。



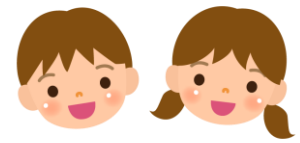
その他にも
松餅(ソンヒョン)
ホニオフェ
(エイのさしみ)
フシルコギ
などです。

日にちは9月9日から9月12日
までです。



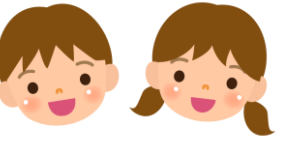
참치
チャーシュー

송편
ソンヒョン



- 韓国のお盆は、日本と似ていてご先祖様が帰ってくる。だが日本と違い旧暦で行う。
- 日本と韓国のお正月は似ている所がたくさんあった。○日本と似ていて正月にお餅を食べることだ。
- 日本も韓国もお供えが多い。
- 韓国では、一歳のお祝いをするのがわかった。日本では寺や神社へ行くが韓国では行かない。ただ日本と同じ点は、子供のためにがんばるということだ。韓国も日本も子供を愛しているんだと思った。
- 東京韓国学校からの手紙を見ても似ていると思ったけれど、いろいろ調べてみて日本と韓国の文化は似ていると思った。

日本と韓国が仲良くなるには・・・



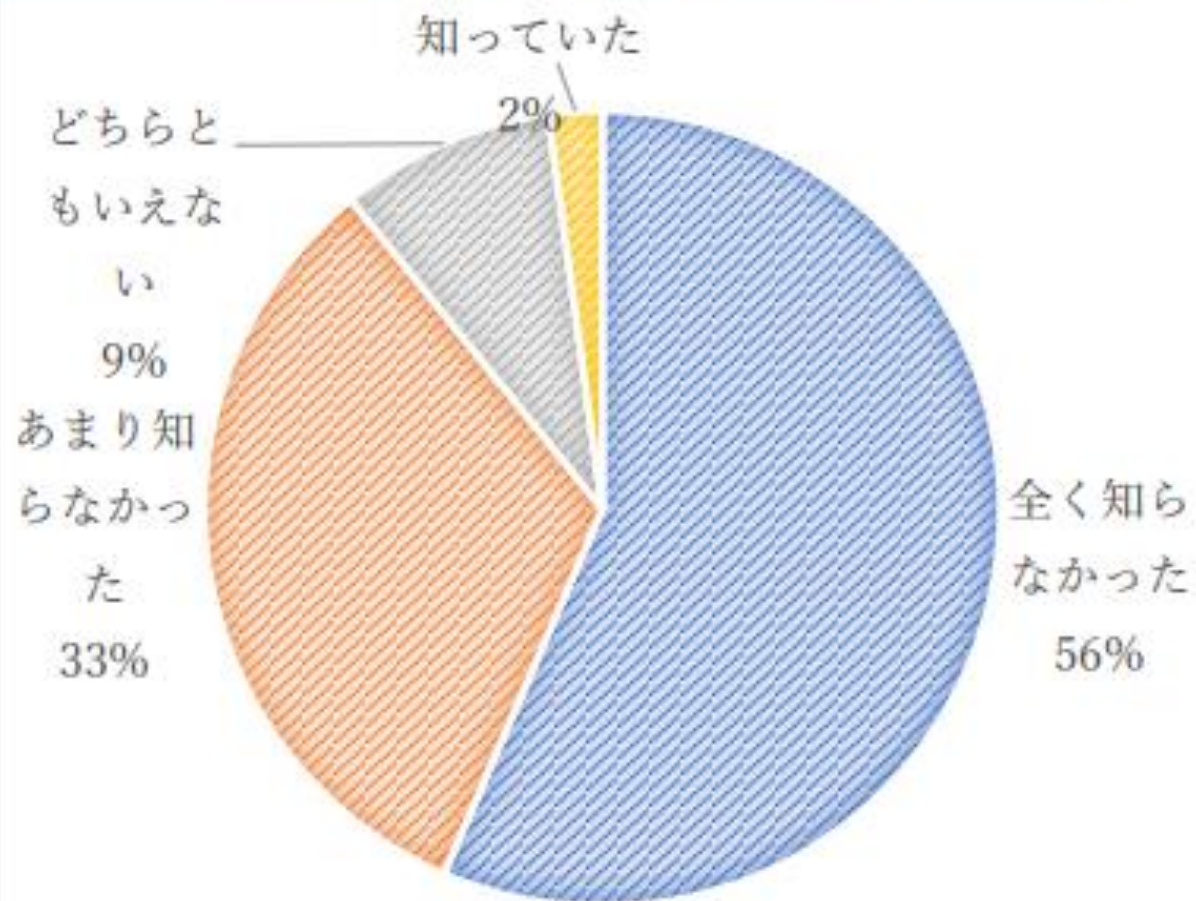
- むずかしい社会の事だけではなく、**お互いの国のいい所を知ることが第一歩だと思う。** **子供たちの健康や長生きしてほしいと思う気持ちは同じ。**
- 日韓交流週間とかを作って、互いの国を行き来したらよいと思う。
- 行事を一緒に祝うとよい。
- どちらかが悪いとか決めつけずに**お互いの文化を知ればよい。**
- 大臣など偉い人が仲良くなるのが無理なら、**一般人から仲良くなっていけばよい。**
- もっと東京韓国学校の子供たちと交流したい。**
- 韓国と日本の**似ているところをわかりあえばよい。**
- 韓国の人と話し合い、日本と**何が違うのかを考えて、お互いの絆を深めていきたい。** ○韓国の人と実際に話してみたい。

学習前の韓国へのイメージ

- 韓国料理が日本にたくさんある。
- 北朝鮮との戦争、停戦。
- 伝統的なものがたくさんある。
- K-popアイドル ▪ あまりいいイメージがない。
- 日本に近い。
- 徴兵制 ▪ 受験 ▪ 日本が占領した時もある。
- 坂が多い ▪ 美容整形 ▪ 日本と昔からつながりがある
- 日本と似ているが違う感じもする。

6年生の学習

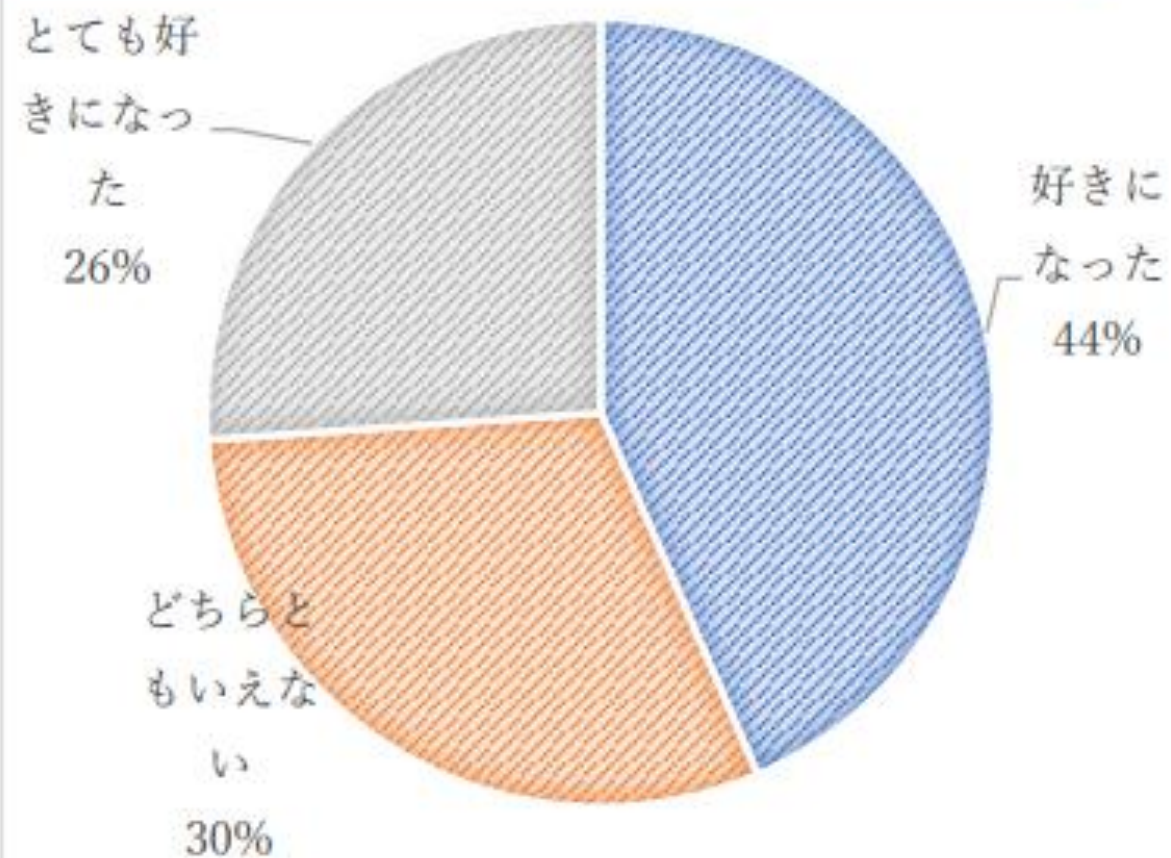
韓国の行事について調べてみて



よく知っていた	0
知っていた	1
どちらともいえない	4
あまり知らなかった	15
全く知らなかった	26

6年生の学習

授業の前と後で韓国について・・



とても好きになった	12
好きになった	20
どちらともいえない	14
少し嫌いになった	0

6年生の学習

ソルラル を調べて

・トックスープを飲む・お正月遊びをする・年上の家族におじぎをする→その後お年玉をもらう

・ソルラルは旧暦・チュソクは元々男性のみがやっていたが最近では女性も参加

・ソルラルをむかえると新しいものを着る・日本の着物のように韓服を着用する

・お墓まいりに行く(まず草刈り機で親族の墓前をきれいに)・ご先祖様にクンジョルという最上級のおじぎをして、お供え物もする。

感想

私は韓国好きなのでトックスープを飲むなど、お正月は韓国に住んでいる人たちのようにすごしますが、新暦でのお正月をソルラルのようにすごすので、ソルラルが旧暦だと知ってとてもおどろきました。韓国は家族を大切に先祖様を大切にする文化がある韓国もとても素敵だと思います。

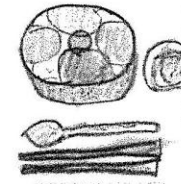
日本と韓国が仲良くなるには・・・私の提案

韓国語講座などを行うことで韓国語を実際に使うために韓国へ行き、韓国の良さを感じられるから良いと思いました。

韓国が大好きな韓国の留学生を呼んで、話をしたり話してみたりすることで新しい韓国の情報を知り、良さが分かると思うから良いと思いました。

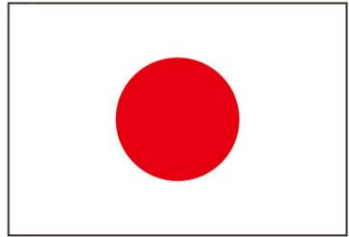
韓国料理を食べる会のようなものを開くことで韓国料理は美味しいと知り、韓国は良い所だと思えます。

韓国へ行くツアーなどを開くことで韓国に実際に行けると、韓国は良いところだとちゃんと感じることができると思います。



日本と韓国の年中行事から学ぶ異文化理解学習の方法

～小学校4年生・6年生を対象にした単元開発と授業実践～



- まず互いの国を知ること
- 交流・体験活動
- 似ている所、違う所など相違点を認めること



- どのようにしたら仲良くなれるか？
- ※小学生レベルで考えることの大切さ
- ※互いの国の**年中行事を学ぶ⇒文化や歴史を知る**
⇒年齢に応じた体験の中で繰り返し互いの国のことを知ることにつながる。

